SLAVA UKRAINI

Bonjour

ecole_andre_piolat@csf.bc.ca
Tel : 604-980-6040

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com
Repas chauds

ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

MAI-JUIN/JUNE-MAY 2022

30 mai	Camp de leadership - élèves 8e / Grade 8th Leadership Camp
31 mai	Visite de la GRC dans la classe de 7e Mme Louise (Drogues et alcool) / GRC's Visit with Mme Louise - grade 7 students (Drugs & Alcohol)
31 mai	Visite de la GRC dans la classe des 8/9e Mme Louise (Drogues et alcool) / GRC's Visit with Mme Louise - grade 8/9 students (Drugs & Alcohol)
31 mai 1er juin	Ventes pour la SPCA / Bake sale for the SPCA
1er juin	Sortie Deep Cove en Kayak - élèves de 10e / Grade 10th field trip Kayak to Deep Cove
6 au 10	Arts Start dans la classe de M. Litalien / Arts start in M. Litalien's class
7 juin	Compétition d'athlétisme à Sangward Stadium (pour les élèves sélectionnés) / Athlétism competition for the selected students
8 juin	Dernier jour pour l'aide au devoir / Last day for homework help
10 juin	Visite des pompiers dans les classes de maternelle / kindergarten fire department's visit
13 juin	Sortie des classes de Mme Michaud et de M. Litalien à Cheakamus Centre / field trip at Cheakamus Centre for Mrs Michaud and Litalien's classroom
16 juin	Célébration de fin d'année pour les élèves du secondaire au Parc Ambleside / End of year celebration for high school students at Ambleside Park
17 juin	

La coupe du monde de soccer d'André-Piolat !

M. Hicham, moniteur de langues de l'école, organise chaque année une ligue de soccer entre tous les niveaux des élèves. Cette compétition sportive et prévue de durer jusqu'au 24 juin. Les élèves représentent 40 équipes de divers pays. Les élèves sont très enthousiasmés par cet événement.

André-Piolat's soccer world cup!

Mr. Hicham, the school's language instructor, organizes a soccer league every year between all levels of students. This sporting competition is scheduled to last until June 24. The students represent 40 teams from various countries. The students are very enthusiastic about this event.

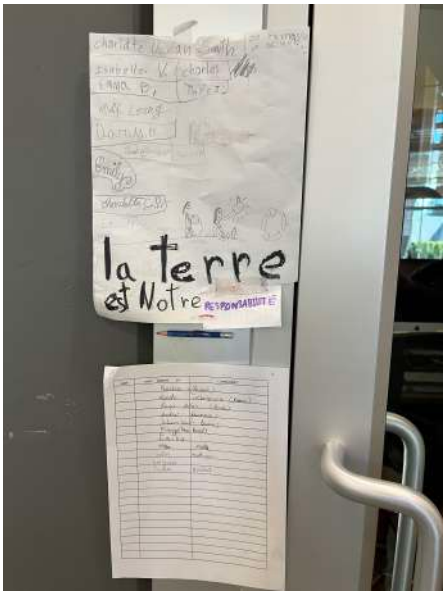
Les élèves de 6e année ont célébré leur réussite au primaire. L'an prochain ils feront partie du secondaire de Piolat. Nous leur souhaitons une bonne continuation. Vous pouvez visionner les photos prises en cliquant sur ce lien https://csfbc-my.sharepoint.com/personal/caroline_molini_csf_bc_ca/_layouts/15/onedrive.aspx?id=%2Fpersonal%2Fcaroline%5Fmolini%5Fcsf%5Fbc%5Fca%2FDocuments%2F6e%20ann%C3%A9e%2FPhotos%20de%20graduation%202022

Grade 6 students celebrated their elementary school success. Next year they will be part of the Piolat secondary school. We wish them a good continuation. You can view the photos taken by clicking on this link https://csfbc-my.sharepoint.com/personal/caroline_molini_csf_bc_ca/_layouts/15/onedrive.aspx?id=%2Fpersonal%2Fcaroline%5Fmolini%5Fcsf%5Fbc%5Fca%2FDocuments%2F6e%20ann%C3%A9e%2FPhotos%20de%20graduation%202022&ga=1

Un méli-mélo des activités scolaires
- le club de tricot : toujours un vrai succès
- les jardiniers en herbe : début des plantations par Yannick, Oliver et Taylor. Un trio qui s'est lancé seul dans ce beau projet !

Bulk of school activities...
- the knitting club: always a real success
- budding gardeners: start of planting by Yannick, Oliver and Taylor. A trio who embarked on this beautiful project alone!

LE 24 MAI AU 9 JUIN :
COLLECTE DE CONSERVES POUR LES SANS ABRIS
Nous mettrons des boîtes dans toutes les classes.
Aidez-nous! Ramenez le plus de conserves possibles que vous pouvez. Un prix sera distribué à la classe avec le plus de conserves.
Merci!
TOUS LES DONS SERONT ENVOYÉS À HARVEST PROJECT
DIV.1


la terre
est Notre

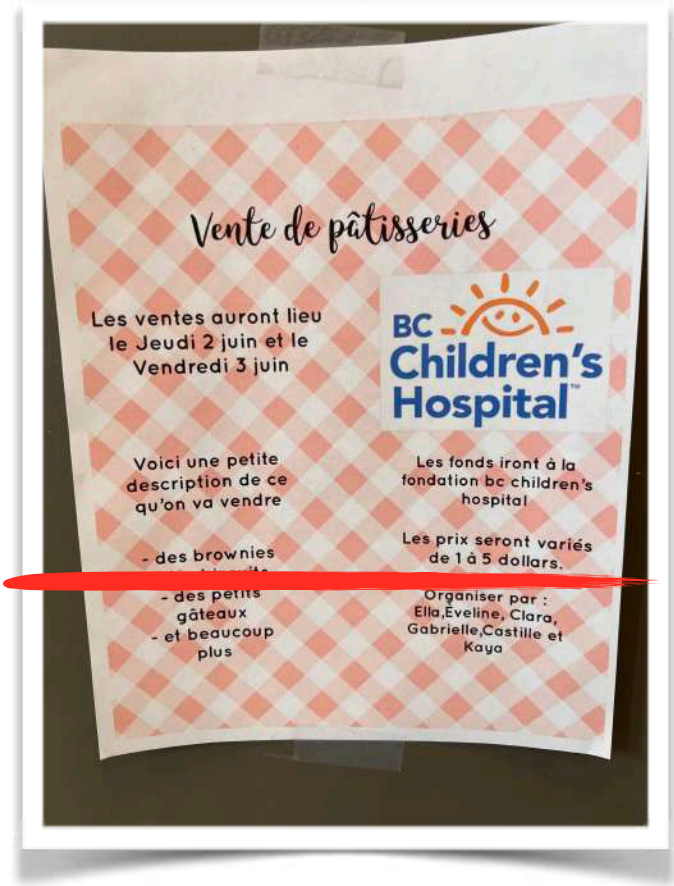
Les élèves de 4e année de la classe de Mme Michaud ont amassé la somme de 306$ lors des deux ventes (25 et 26 mai).

Les élèves de 5e année des classes de M. François et Franz ont quant à. eux, amassé la somme de 115.75$

Les fonds seront versés à l'UNICEF.

Les élèves de 6e année de la classe de Mme Molini organisent deux ventes de patisseries les 2 et 3 juin prcohain (voir image).

The grade 6th students from Mrs Molini's class will held a sale towards BC CHildren's hospital on June 2 and 3rd. (see photo)



La classe de Mme Marie-Odile ont eu la chance de recevoir la GRC cette semaine et Économa la semaine dernière sur un atelier anti-gaspillage et sur les mammifères urbains.

Ms. Marie-Odile's class had the chance to receive the RCMP this week and Econova last week on an anti-waste workshop and on urban mammals.

Vendredi le 3 juin sera la dernière journée pour emprunter des livres à la bibliothèque. Les livres devront être retourner au plus tard le 17 juin. La bibliothèque restera ouverte pour consultation sur place jusqu'à la fin de l'année. Merci de votre collaboration!

Friday June 3 will be the last day to borrow books from the library. Books must be returned no later than June 17th. The library will remain open for on-site consultation until the end of the year.

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Richmond, le 2 mai 2022

TRANSPORT SCOLAIRE

MESSAGE IMPORTANT AUX PARENTS

Informations importantes

Nous sommes heureux de vous informer que le CSF compte 172 routes de transport scolaire dans la province. Lynch Bus Lines, First Student Canada, Diversified, A1 et Berry & Smith fournissent le transport scolaire à plus de 6000 élèves au cours de l'année scolaire. Ils travaillent assidûment pour fournir un service sécuritaire, efficace et conformes aux délais.

Consigne d'inscription au transport scolaire

Pour qu'un élève déjà inscrit au CSF reçoive le service de transport tout au cours de l'année scolaire 2022-2023, le parent de cet élève devra soumettre une demande d'inscription en ligne. La période d'inscription est répartie du 1er mai au 8 juillet courant.
Le processus d'inscription annuelle permet au transporteur scolaire de planifier en fonction des demandes ainsi que de déterminer les trajets d'autobus avant le début de l'année scolaire.
Les élèves nouvellement inscrits au CSF, peuvent s'inscrire au transport scolaire lors de leur inscription en utilisant un formulaire papier qui sera ensuite acheminé à la compagnie de transport.
Les élèves déjà inscrits au CSF, et, qui ne se sont pas inscrits pendant la période d'inscription devront s'inscrire en remplissant un formulaire papier qui sera disponible au bureau du secrétariat de leur école.

Formulaires d'inscription et autres en ligne

Il est important de souligner que les parents doivent remplir un formulaire d'inscription par enfant en ligne à https://www.csf.bc.ca/transports/formulaire-dinscription/

Le site de transport fournit des informations concernant le processus d'inscription pour les parents qui n'ont pas d'adresse courriel.

Trajets d'autobus

Les transporteurs développeront les trajets d'autobus durant la saison estivale en fonction des demandes reçues dans la période du 2 mai au 8 juillet.

Les familles ayant complété l'inscription avant le 8 juillet 2022 recevront l'information à propos de l'arrêt qui leur est assigné et le temps de ramassage et dépôt pendant les deux semaines avant la rentrée scolaire.

Le CSF ne peut garantir un siège d'autobus à la rentrée scolaire aux élèves qui n'ont pas été inscrits pendant cette période.

Simon Couture
Secrétaire-trésorier

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Richmond, le 2 mai 2022

TRANSPORT SCOLAIRE

MESSAGE IMPORTANT AUX PARENTS

Informations importantes

Nous sommes heureux de vous informer que le CSF compte 172 routes de transport scolaire dans la province. Lynch Bus Lines, First Student Canada, Diversified, A1 et Berry & Smith fournissent le transport scolaire à plus de 6000 élèves au cours de l'année scolaire. Ils travaillent assidûment pour fournir un service sécuritaire, efficace et conformes aux délais.

Consigne d'inscription au transport scolaire

Pour qu'un élève déjà inscrit au CSF reçoive le service de transport tout au cours de l'année scolaire 2022-2023, le parent de cet élève devra soumettre une demande d'inscription en ligne. La période d'inscription est répartie du 1er mai au 8 juillet courant.
Le processus d'inscription annuelle permet au transporteur scolaire de planifier en fonction des demandes ainsi que de déterminer les trajets d'autobus avant le début de l'année scolaire.
Les élèves nouvellement inscrits au CSF, peuvent s'inscrire au transport scolaire lors de leur inscription en utilisant un formulaire papier qui sera ensuite acheminé à la compagnie de transport.
Les élèves déjà inscrits au CSF, et, qui ne se sont pas inscrits pendant la période d'inscription devront s'inscrire en remplissant un formulaire papier qui sera disponible au bureau du secrétariat de leur école.

Formulaires d'inscription et autres en ligne

Il est important de souligner que les parents doivent remplir un formulaire d'inscription par enfant en ligne à https://www.csf.bc.ca/transports/formulaire-dinscription/

Le site de transport fournit des informations concernant le processus d'inscription pour les parents qui n'ont pas d'adresse courriel.

Trajets d'autobus

Les transporteurs développeront les trajets d'autobus durant la saison estivale en fonction des demandes reçues dans la période du 2 mai au 8 juillet.

Les familles ayant complété l'inscription avant le 8 juillet 2022 recevront l'information à propos de l'arrêt qui leur est assigné et le temps de ramassage et dépôt pendant les deux semaines avant la rentrée scolaire.

Le CSF ne peut garantir un siège d'autobus à la rentrée scolaire aux élèves qui n'ont pas été inscrits pendant cette période.

Simon Couture
Secrétaire-trésorier

100 - 13511 Commerce Parkway, Richmond BC V6V 2J8 | 604 214-2600 | Sans frais 1 888 715-2200 | Télécopieur 604 214-9881

A.P.E
P.A.C

Bonjour à tous et à toutes!
Voici quelques nouvelles de votre APE!

**** Ne manquez pas notre dernière réunion pour cette année le mercredi 8 juin, à 19h. Un lien zoom vous sera communiqué prochainement.**

Joignez-vous à l'APE : élections le 8 juin

Nous avons besoin de sang neuf au sein de notre APE! Joignez-vous à une équipe dynamique et sympathique, avec tout le temps et les idées dont vous disposez!
L'élection du comité exécutif de l'APE pour l'année 2022-2023 aura lieu lors de notre dernière rencontre publique du 8 juin. Soyez-y!

Repas chauds

Nous avons toujours besoin de bénévoles pour nous aider dans la cuisine de l'école tous les jours, de 11h à midi. Quelques plages horaires sont encore disponibles pour le mois de juin.

Si vous aimeriez participer, merci de vous inscrire sur ce calendrier: https://signup.com/go/pEgksGg. Nous vous remercions d'avance pour votre temps. Rappel: si vous ne pouvez plus nous aider et que vous vous étiez déjà inscrits, merci de faire ce changement sur le calendrier pour avertir les autres bénévoles. Pour toutes questions sur les repas chauds, merci de nous contacter à: aphotlunch@gmail.com

Repas chauds : besoin de votre aide au sein de l'équipe

En plus de bénévoles pour nous aider à gérer les repas chauds dans la cuisine de l'école, nous avons besoins de nouveaux bénévoles pour nous aider à la gestion du programme. **Deux postes,** exigeant peu de votre temps et pouvant être effectués à partir de la maison, sont entre autres à combler :

- Vérification de factures et de tenue de livres (10min/semaine)
- Mise en place de MunchaLunch et relais avec les fournisseurs (1-2h/semaine)

Pour plus d'information ou pour manifester votre intérêt, n'hésitez pas à nous contacter à : ape_piolat@yahoo.com

Repas chauds : besoin de nouveaux fournisseurs

L'APE est à la recherche de nouveaux fournisseurs pour nourrir les petites bouches de notre école! Si vous connaissez de bons cafés, restos et/ou fournisseurs qui seraient prêts à travailler avec nous, n'hésitez pas à nous contacter à : ape_piolat@yahoo.com

Activités de financement $: où en sommes-nous avec notre collecte de fonds

Nous vous rappelons que tous les fonds amassés avec nos activités de financement seront directement investis dans le projet de rénovation de la cour extérieure. Merci de votre support!

Tru Earth – produits écologiques

L'APE est fier de mettre de l'avant cette activité de financement qui, en plus de contribuer à notre levée de fonds, contribue à garder notre planète verte et en santé! Passez vos commandes en **utilisant le lien ci-dessous** et **20% des revenus seront remis à l'APE**.

https://fundraising.tru.earth/EcoleAndrePiolat

Smallprint Vancouver North

Sauvegarder les souvenirs avec Smallprint Vancouver North. Capturer les mains et les empreintes de votre tout-petit n'a jamais été aussi simple ! Ces kits d'impression magiques sans encre n'ont pas d'encre (pas de gâchis!), mais capturent quand même l'impression parfaite ! Chaque kit d'impression coûte 12 $ (plus taxes)
Envoyez un e-mail à Naz pour passer votre commande – Mahnaz@smallprint.com

50% des bénéfices générés par les kits d'impression magiques seront reversés à l'APE !

PARENThèse : l'infolettre de la Fédération des parents francophones de la CB

Le nouveau numéro de PARENThèse vient de paraître! On y trouve des articles portant notamment sur les retombées de la victoire, en Cour suprême, pour l'éducation francophone dans notre province; et sur le CAFE (Centre d'appui à la famille et à l'enfance), dont l'offre se déploie davantage en régions!

Accédez à tous les articles (disponibles en français ET en anglais), sur ce lien :

👉 https://fpfcb.bc.ca/parenthese/
https://mailchi.mp/6e7866b17be1/parenthese-printemps-2022

Élections scolaires du CSF 2022 – Notre avenir se joue dans nos écoles

Le 15 octobre prochain auront lieu les élections du CSF. Le mandat des représentants élus sera pour une durée de 4 ans. TOUS les parents ayant des enfants fréquentant un établissement du CFS (incluant les centres de la petite enfance) ont un droit de vote, ainsi que :

- Toute personne citoyenne canadienne ;
- Toute personne ayant atteint l'âge de 18 ans lors de la date des élections ;
- Toute personne résidente de la zone électorale dans laquelle vous votez ;
- **Toute personne membre du CSF depuis le 17 juin 2022** ;
- Toute personne résidente de la province depuis le 14 avril 2022.

Pour voter, il est primordial d'être membre en règle du CFS. Lors de l'inscription de votre/vos enfant(s) à l'école vous avez dû remplir ce formulaire d'adhésion. Cependant souvent un seul parent ne figure en tant que membre alors que les deux parents répondants aux conditions ci-dessus sont en droit de voter. De plus, comme le vote du 15 octobre se fera en ligne, il est important de vérifier l'exactitude de vos coordonnées en tant que membre.

Devenir membre du CSF est simple!
Vous n'avez qu'à remplir le formulaire (bilingue) sur la page https://www.csf.bc.ca/conseil-d-administration/elections-scolaires/ et le retourner au CSF d'ici le 17 juin 2022. Vous pouvez également utiliser ce lien pour vérifier si vous êtes déjà membre ainsi que vérifier vos coordonnées.

Atelier webinaire gratuite en ligne

Dans le cadre de l'initiative CAFE (Centre d'appui à la famille et à l'enfance), la Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique est heureuse de vous présenter un nouvel atelier en ligne – Découvrez comment la compassion envers soi-même peut être bénéfique dans le rôle de parent, grâce à cet atelier-webinaire.

👉 DATE : le mercredi 8 juin 2022, de 20 h à 21 h 30

👉 INSCRIPTION : http://cafe-cb.ca/portfolio/auto-compassion/

Bon weekend à tous.tes !